



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 26 April 2016 — No. 166

President of the National Assembly:
Mr. Jacques Chagnon

QUÉBEC

The Assembly was called to order at 1.40 o'clock p.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Marceau (Rousseau) made a statement to underline the 30th anniversary of Centre d'action bénévole de Montcalm.

Mr. Auger (Champlain) made a statement to congratulate Fromagerie F.X. Pichet, a three-time winner at the Canadian Cheese Awards.

Mr. Therrien (Sanguinet) made a statement to pay tribute to Mrs. Danielle Routhier and Mrs. Doris Robert for their volunteer work at the Saint-Mathieu municipal library.

Mrs. Sauvé (Fabre) made a statement to underline Mr. Charles Leblanc's baseball feats.

Mr. Schneeberger (Drummond-Bois-Francis) made a statement to underline the work done at Centre Normand-Léveillé.

26 April 2016

Mrs. Simard (Charlevoix–Côte-de-Beaupré) made a statement to congratulate the cheese makers from Charlevoix–Côte-de-Beaupré riding, who took top honours at the Canadian Cheese Awards.

Mrs. D'Amours (Mirabel) made a statement to underline the 40th anniversary of Chambre de commerce et d'industrie de Mirabel.

Mr. Tanguay (LaFontaine) made a statement to pay tribute to Mrs. Jocelyne Simon, who was awarded the Medal of the National Assembly.

Mr. Blanchette (Rouyn-Noranda–Témiscamingue) made a statement to underline the 25th Québec Mining Week.

Mr. Simard (Dubuc) made a statement to underline the 45th anniversary of the Saint-Jean-Vianney tragedy.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 54.1 and 54.3, Mrs. de Santis (Bourassa-Sauvé) made a statement to pay tribute to Mr. Yvon Charbonneau for his contribution to the labour movement and to politics.

At 1.53 o'clock p.m., Mr. Ouimet, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 2.00 o'clock p.m.

26 April 2016

At the request of the President, the Assembly observed a moment of silence in memory of Mr. Yvon Charbonneau, former Member for Bourassa.

Presenting Papers

Mr. Proulx, Minister of Education, Recreation and Sports, tabled the following:

The 2014-2015 annual management report of the Commission consultative de l'enseignement privé;

(Sessional Paper No. 2133-20160426)

The 2014-2015 annual report of the Commission consultative de l'enseignement privé.

(Sessional Paper No. 2134-20160426)

Mr. Paradis, Minister of Agriculture, Fisheries and Food, tabled the following:

A document on the new generation of farmers' experience and expectations entitled "À l'écoute de la relève agricole – Le vécu et les attentes des jeunes agriculteurs québécois".

(Sessional Paper No. 2135-20160426)

Mr. Fournier, Government House Leader, tabled the following:

The Government's reply to petitions tabled on 16 March 2016 by Mrs. Roy (Arthabaska) on opposition to Bill 64, Firearms Registration Act.

(Sessional Paper No. 2136-20160426)

26 April 2016

The President tabled the following:

A copy of the notice of motion by Mr. Legault, Leader of the Second Opposition Group, to be placed on the *Order Paper and Notices* of Wednesday, 27 April 2016 under Business Standing in the Name of Members in Opposition.
(Sessional Paper No. 2137-20160426)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. St-Pierre, Minister of International Relations and La Francophonie, together with Mrs. Poirier (Hochelaga-Maisonneuve), Mrs. Samson (Iberville) and Mrs. David (Gouin), moved:

THAT the National Assembly commemorate the Armenian genocide which, 101 years ago, was one of the 20th century's most appalling tragedies;

THAT it pay tribute to the many victims who perished during these terrible events that began in April 1915 and convey its solidarity to their descendants;

THAT it encourage the parties involved in the dialogue to find a just and lasting peace in the Nagorno-Karabakh region;

THAT it strongly urge the building of a more peaceful world in which such atrocities could no longer take place and that it reaffirm its commitment to fighting all forms of racial, ethnic and religious hatred and discrimination.

26 April 2016

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

At the request of Mr. Ouimet, First Vice-President, the Assembly observed a minute of silence.

Mr. Traversy (Terrebonne), together with Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), moved a motion concerning the TransCanada Energy East Project; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Roberge (Chambly) moved a motion concerning dropping out of school; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Khadir (Mercier), together with Mrs. Lamarre (Taillon) and Mr. Paradis (Lévis), moved a motion concerning the state of Québec's health system; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Sklavounos, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Public Finance, to conclude its examination of the 2016–2017 estimates of expenditure of the Ministère des Finances;
- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, to conclude its examination of the “Agriculture and Food” component of the 2016–2017 estimates of expenditure of the Ministère de l’Agriculture, des Pêcheries et de l’Alimentation;

26 April 2016

- the Committee on Health and Social Services, to conclude its examination of the 2016–2017 estimates of expenditure of the Ministère de la Santé et des Services sociaux;
- the Committee on Citizen Relations, to undertake examination of the 2016–2017 estimates of expenditure of the Ministère de la Famille.

Information on the Proceedings of the Assembly

Mr. Ouimet, First Vice-President, informed the Assembly that on Wednesday, 27 April 2016, during Business Standing in the Name of Members in Opposition, a debate would be held on the motion moved by Mr. Legault, Leader of the Second Opposition Group.

This motion reads as follows:

THAT the National Assembly recognize the importance of school dropout prevention, particularly through interventions aimed at detecting and preventing learning delays in preschoolers;

THAT it ask the Government to develop, over a five-year period, a universal, but optional, preschool system for four-year-olds as of 2017.

At 3.09 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 282, Mr. Ouimet, First Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 27 April 2016 at 9.40 o'clock a.m.

JACQUES CHAGNON

President